



Rada
Európskej únie

V Bruseli 9. októbra 2019
(OR. en)

12905/19

**Medziinštitucionálny spis:
2019/0211(NLE)**

PECHE 438

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	8. októbra 2019
Komu:	Jepppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2019) 453 final
Predmet:	Návrh NARIADENIA RADY, ktorým sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb v Stredozemnom a Čiernom mori

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2019) 453 final.

Príloha: COM(2019) 453 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 8. 10. 2019
COM(2019) 453 final

2019/0211 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb v Stredozemnom a Čiernom mori

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 o spoločnej rybárskej politike¹ (ďalej len „základné nariadenie o SRP“) si kladie za cieľ zabezpečiť využívanie živých vodných zdrojov za udržateľných hospodárskych, environmentálnych a sociálnych podmienok. V tejto súvislosti je jedným z dôležitých nástrojov každoročné stanovenie rybolovných možností. Všetky nariadenia o rybolovných možnostiach musia obmedziť výlov populácií rýb na úrovne, ktoré musia zodpovedať celkovým cieľom spoločnej rybárskej politiky (SRP).

Cieľom tohto návrhu je stanoviť rybolovné možnosti pre určité populácie a skupiny populácií rýb v Stredozemnom a Čiernom mori.

Po prijatí a nadobudnutí účinnosti viacročného plánu pre populácie druhov žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora² sa pre dotknuté členské štáty v tomto regióne (Španielsko, Francúzsko a Taliansko) týmto návrhom stanovujú rybolovné možnosti vyjadrené ako maximálne povolené rybolovné úsilie.

V tomto návrhu sa stanovujú aj rybolovné možnosti vyplývajúce z dohôd dosiahnutých v rámci Všeobecnej rybárskej komisie pre Stredozemné more (GFCM), regionálnej organizácie pre riadenie rybárstva, ktorá je zodpovedná za zachovávanie a riadenie živých morských zdrojov v Stredozemnom a Čiernom mori. Európska únia je členom GFCM spolu s Bulharskom, Cyprom, Francúzskom, Gréckom, Chorvátskom, Maltou, Rumunskom, Slovinskom, Španielskom a Talianskom. Opatrenia prijaté v rámci GFCM sú pre jej členov záväzné.

Pokiaľ ide o Čierne more, v tomto návrhu sa stanovuje autonómna kvóta pre šprotu severnú s cieľom udržať súčasnú mieru rybolovnej úmrtnosti. Pokiaľ ide o kalkanu veľkého, návrhom sa transponuje celkový povolený výlov a kvóty stanovené GFCM.

Základným cieľom je dostať populácie na úrovne, pri ktorých možno dosahovať maximálny udržateľný výnos (MSY), a udržať ich na týchto úrovniach. Tento cieľ bol výslovne začlenený do nového základného nariadenia o SRP; v jeho článku 2 ods. 2 sa stanovuje, že tento cieľ „sa dosiahne do roku 2015 tam, kde je to možné, a [...] najneskôr do roku 2020 pre všetky populácie“. Tento cieľ zodpovedá záväzku, ktorý Únia prijala v súvislosti so závermi Svetového samitu o udržateľnom rozvoji v Johannesburgu v roku 2002 a súvisiacim plánom ich vykonávania. Na druhej strane, vzhľadom na blízkosť termínu stanoveného na rok 2020 a veľmi významné zníženie rybolovného úsilia, ktoré by z toho vyplývalo, ustanovenia viacročného plánu pre populácie druhov žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora majú dosiahnuť rybolovnú úmrtnosť na úrovni maximálneho

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1022 z 20. júna 2019, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre rybolov populácií žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 508/2014 (Ú. v. EÚ L 172, 26.6.2019, s. 1).

udržateľného výnosu (MSY) postupným prírastkovým spôsobom pokiaľ možno do roku 2020 a najneskôr do 1. januára 2025.

Hoci sa prvýkrát navrhuje samostatné nariadenie o rybolovných možnostiach pre Stredozemné aj Čierne more, rybolovné možnosti sa určujú v rámci ročného cyklu riadenia. V predchádzajúcich rokoch sa prijali rybolovné možnosti, pokiaľ ide o Čierne more³ a oblasť dohody GFCM⁴. V nadväznosti na prijatie a nadobudnutie účinnosti viacročného plánu sa na rok 2020 musia stanoviť rybolovné možnosti aj pre populácie druhov žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora.

- **Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

Navrhované opatrenia sú vypracované v súlade s cieľmi a pravidlami spoločnej rybárskej politiky.

- **Súlad s ostatnými politikami Únie**

Navrhované opatrenia sú v súlade s politikou Únie v oblasti udržateľného rozvoja.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Právnym základom tohto návrhu je článok 43 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Návrh patrí do výlučnej právomoci Únie podľa článku 3 ods. 1 písm. d) ZFEÚ. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

- **Proporcionalita**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality z týchto dôvodov: SRP je spoločnou politikou. Podľa článku 43 ods. 3 ZFEÚ je Rada povinná prijímať opatrenia týkajúce sa stanovovania a pridelenia rybolovných možností.

Navrhovaným nariadením Rady sa členským štátom pridávajú rybolovné možnosti. So zreteľom na články 16 a 17 základného nariadenia o SRP členské štáty môžu takéto rybolovné možnosti podľa vlastného uváženia pridelať plavidlám plaviacim sa pod ich vlajkou. Členské štáty teda majú široký priestor na rozhodovanie o tom, aké sociálne a ekonomické modely si zvolia na využívanie rybolovných možností, ktoré im boli pridelené.

Návrh nemá pre členské štáty žiadne nové finančné dôsledky.

- **Výber nástroja**

Navrhovaným nástrojom je nariadenie Rady.

³ Nariadenie Rady (EÚ) 2018/2058 zo 17. decembra 2018, ktorým sa na rok 2019 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb v Čiernom mori (Ú. v. EÚ L 329, 27.12.2018, s. 8).

⁴ Nariadenie Rady (EÚ) 2019/124 z 30. januára 2019, ktorým sa na rok 2019 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2019, s. 1).

Ide o návrh týkajúci sa riadenia rybolovu na základe článku 43 ods. 3 ZFEÚ a v súlade s článkom 16 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia ex post/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Neuplatňuje sa.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Konzultácie so zainteresovanými stranami prebiehali prostredníctvom oznámenia Komisie Európskemu parlamentu a Rade o súčasnom stave spoločnej rybárskej politiky a konzultáciách týkajúcich sa rybolovných možností na rok 2020⁵.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Posúdenie stavu populácií v Stredozemnom a Čiernom mori je založené na najnovšej práci Vedeckého, technického a hospodárskeho výboru pre rybárstvo (STECF), Vedeckého poradného výboru pre rybolov pôsobiaceho v rámci GFCM (SAC) a pracovnej skupiny GFCM pre Čierne more (WGBS).

- **Posúdenie vplyvu**

Rozsah pôsobnosti nariadenia o rybolovných možnostiach je vymedzený v článku 43 ods. 3 ZFEÚ.

Návrh základného nariadenia o SRP, ktorý predložila Komisia, a viacročný plán pre rybolov druhov žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora boli náležite vypracované na základe posúdenia vplyvu⁶. Jedným z hlavných nástrojov základného nariadenia o SRP na dosiahnutie cieľov stanovených v článku 2 uvedeného nariadenia je stanovenie rybolovných možností. Pokiaľ ide o viacročný plán, zaviedol sa ním režim rybolovného úsilia s cieľom riešiť problém nadmerného rybolovu druhov žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora.

Pokiaľ ide o rybolovné možnosti stanovené GFCM pre Stredozemné a Čierne more, v tomto návrhu sa v podstate vykonávajú medzinárodne dohodnuté opatrenia. Všetky prvky, ktoré sú relevantné pre posúdenie možných vplyvov rybolovných možností, sa zohľadňujú pri príprave a v priebehu medzinárodných rokovaní, v rámci ktorých sa rybolovné možnosti Únie dohodnú s tretími stranami.

Tento návrh nezohľadňuje len krátkodobé záujmy; je aj súčasťou dlhodobého prístupu, pomocou ktorého sa intenzita rybolovu postupne prispôsobuje dlhodobým udržateľným úrovňam.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Neuplatňuje sa.

⁵ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu a Rade o súčasnom stave spoločnej rybárskej politiky a konzultáciách týkajúcich sa rybolovných možností na rok 2020 [COM(2019) 274 final].

⁶ SEC(2011) 891 final z 13. 7. 2011 a SWD(2018) 59 a 60 final, z 8. 3. 2018.

- **Základné práva**

Neuplatňuje sa.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Tento návrh sa bude vykonávať v súlade s existujúcimi pravidlami spoločnej rybárskej politiky. Monitorovanie a dodržiavanie sa zabezpečí podľa pravidiel uvedených v nariadení Rady (ES) č. 1224/2009.

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Návrh stanovuje rybolovné možnosti pre určité populácie alebo skupiny populácií rýb v Stredozemnom a Čiernom mori pre členské štáty na rok 2020. Rybolovné možnosti zahŕňajú najmä:

1. Režim rybolovného úsilia pre plavidlá s vlečnými sieťami, ktoré lovia populácie druhov žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora. Nový viacročný plán rybolovu druhov žijúcich pri morskom dne v západnom Stredozemí nadobudol účinnosť 16. júla 2019. Podľa ustanovení tohto plánu Rada každý rok stanoví maximálne povolené rybolovné úsilie pre každú skupinu rybolovného úsilia podľa členských štátov a pre skupiny populácií vymedzené v prílohe I k tomuto plánu. V prvom roku vykonávania plánu sa má maximálne povolené rybolovné úsilie znížiť o 10 % v porovnaní s východiskovou úrovňou (od 1. januára 2015 do 31. decembra 2017), ktorú každý členský štát vypočíta pre každú skupinu rybolovného úsilia alebo geografickú podoblasť;
2. Opatrenia prijaté GFCM a uplatniteľné v Stredozemnom mori. Tieto opatrenia zahŕňajú: obdobie zákazu rybolovu úhora európskeho v celom Stredozemnom mori (geografické podoblasti 1 až 27) a obmedzenia výlovu a rybolovného úsilia malých pelagických druhov v Jadranskom mori (geografické podoblasti 17 a 18). Tieto opatrenia boli prijaté na výročnom zasadnutí GFCM v roku 2018. Návrh okrem toho obsahuje obmedzenia rybolovného úsilia pre populácie druhov žijúcich pri morskom dne v Jadranskom mori (geografické podoblasti 17 a 18), ktoré sa majú prijať na výročnom zasadnutí GFCM v roku 2019, ktoré sa bude konať od 4. do 8. novembra 2019. Keďže tieto opatrenia sa zatiaľ neprijali, pretože výročné zasadnutie GFCM sa ešte neuskutočnilo, v tomto návrhu sú označené ako „pm“ (*pro memoria*). Aktualizované budú hneď potom, ako ich GFCM prijme;
3. Rybolovné možnosti v Čiernom mori. Patria sem: a) autonómna kvóta pre šprotu severnú na základe vedeckých odporúčaní, podľa ktorých je potrebné udržať súčasnú mieru rybolovnej úmrtnosti s cieľom zabezpečiť udržateľnosť tejto populácie; b) celkový povolený výlov (TAC) a rozdelenie kvót pre kalkan veľkého v rámci nového viacročného plánu riadenia rybolovu kalkan veľkého, ktoré sa majú prijať na výročnom zasadnutí GFCM v roku 2019. TAC a kvóty pre kalkan veľkého sú v návrhu označené ako „pm“, keďže ich GFCM zatiaľ neprijala.

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb v Stredozemnom a Čiernom mori

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) V článku 43 ods. 3 ZFEÚ sa stanovuje, že Rada na návrh Komisie prijíma opatrenia týkajúce sa stanovovania a pridelovania rybolovných možností.
- (2) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013⁷ sa vyžaduje, aby sa ochranné opatrenia prijímali s ohľadom na dostupné vedecké, technické a hospodárske odporúčania vrátane prípadných správ, ktoré vypracoval Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (ďalej len „výbor STECF“).
- (3) Povinnosťou Rady je prijímať opatrenia týkajúce sa stanovovania a pridelovania rybolovných možností a v prípade potreby aj určité podmienky, ktoré s nimi funkčne súvisia. Podľa článku 16 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 by sa mali rybolovné možnosti stanoviť v súlade s cieľmi spoločnej rybárskej politiky (ďalej len „SRP“) stanovenými v článku 2 ods. 2 uvedeného nariadenia. Podľa článku 16 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sa rybolovné možnosti pridelujú členským štátom tak, aby sa zabezpečila relatívna stabilita rybolovných činností každého členského štátu v súvislosti s každou populáciou rýb alebo druhom rybolovu.
- (4) V článku 16 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sa stanovuje, že rybolovné možnosti pre populácie, na ktoré sa vzťahujú osobitné viacročné plány, by sa mali stanoviť v súlade s pravidlami stanovenými v daných plánoch.
- (5) Viacročný plán pre rybolov populácií žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora bol stanovený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1022⁸ a nadobudol účinnosť 16. júla 2019. V súlade s článkom 4 ods. 1 uvedeného nariadenia by sa rybolovné možnosti pre populácie uvedené v článku 1 uvedeného nariadenia mali stanoviť s cieľom dosiahnuť rybolovnú úmrtnosť na úrovni maximálneho udržateľného výnosu (MSY) postupným prírastkovým spôsobom pokiaľ možno do roku 2020 a najneskôr do 1. januára 2025. Rybolovné možnosti by sa mali vyjadriť ako maximálne povolené rybolovné úsilie a mali by sa stanoviť v súlade s

⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1022 z 20. júna 2019, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre rybolov populácií žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 508/2014 (Ú. v. EÚ L 172, 26.6.2019, s. 1).

režimom rybolovného úsilia stanoveným v článku 7 nariadenia (EÚ) 2019/1022. Na rok 2020 by sa preto maximálne povolené rybolovné úsilie malo znížiť o 10 % v porovnaní s východiskovou úrovňou stanovenou v súlade s článkom 7 ods. 4 uvedeného nariadenia.

- (6) Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more (ďalej len „GFCM“) na svojom 42. výročnom zasadnutí v roku 2018 prijala odporúčanie GFCM/42/2018/1, v ktorom stanovila opatrenia na hospodárenie s úhorom európskym (*Anguilla anguilla* L.) v Stredozemnom mori (geografických podoblastiach GFCM 1 až 27). Tieto opatrenia zahŕňajú aj každoročné nepretržité trojmesačné obdobie zákazu rybolovu, ktoré si stanoví každý členský štát v súlade s ochrannými cieľmi nariadenia (ES) č. 1100/2007⁹, so svojím vnútroštátnym plánom riadenia rybolovu úhorov a s časovou štruktúrou migrácie úhorov v danom členskom štáte. Zákaz rybolovu sa v súlade s odporúčaním vzťahuje na všetky morské vody Stredozemného mora a brakické vody, ako sú ústia riek, pobrežné lagúny a prechodné vody. Toto opatrenie by sa malo vykonať v práve Únie.
- (7) GFCM na svojom 42. výročnom zasadnutí v roku 2018 takisto prijala odporúčanie GFCM/42/2018/8, v ktorom stanovila obmedzenia výlovu a rybolovného úsilia pre populácie malých pelagických druhov na roky 2019, 2020 a 2021 v geografických podoblastiach GFCM 17 a 18 (Jadranské more). Tieto opatrenia by sa mali vykonať v práve Únie. Maximálne obmedzenia výlovu sa stanovujú výlučne na jeden rok a bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek iné opatrenia prijaté v budúcnosti a akékoľvek možné systémy rozdeľovania medzi členské štáty.
- (8) GFCM na svojom 43. výročnom zasadnutí v roku 2019 prijala odporúčanie GFCM/43/2019/xx, ktorým sa stanovujú opatrenia na riadenie populácií druhov žijúcich pri morskom dne v geografických podoblastiach GFCM 17 a 18 (Jadranské more) a ktorým sa zaviedol režim rybolovného úsilia pre určité populácie druhov žijúcich pri morskom dne. Tieto opatrenia by sa mali vykonať v práve Únie.

[Toto odôvodnenie a relevantné články a prílohy sa zaktualizujú po výročnom zasadnutí]

- (9) S prihliadnutím na osobitosti slovinskej flotily a jej zanedbateľný vplyv na populácie malých pelagických druhov a druhov žijúcich pri morskom dne je vhodné zachovať súčasné profily rybolovu a zabezpečiť prístup slovinskej flotily k minimálnemu množstvu malých pelagických druhov a stanoviť minimálnu kvótu rybolovného úsilia pre druhy žijúce pri morskom dne.
- (10) GFCM na svojom 43. výročnom zasadnutí v roku 2019 prijala odporúčanie GFCM/43/2019/xx, ktorým sa mení odporúčanie GFCM/41/2017/4 o viacročnom pláne riadenia rybolovu kalkanu veľkého v Čiernom mori (geografická podoblasť GFCM 29). Týmto odporúčaním sa zavádza aktualizovaný regionálny celkový povolený výlov (TAC) a systém pridelovania kvót pre kalkanu veľkého, ako aj ďalšie ochranné opatrenia pre túto populáciu, najmä dvojmesačné obdobie zákazu rybolovu a obmedzenie počtu rybolovných dní na 180 dní v roku. Tieto opatrenia by sa mali vykonať v práve Únie.

[Toto odôvodnenie a relevantné články a prílohy sa zaktualizujú po výročnom zasadnutí]

⁹ Nariadenie Rady (ES) č. 1100/2007 z 18. septembra 2007, ktorým sa ustanovujú opatrenia na obnovu populácie úhora európskeho (Ú. v. EÚ L 248, 22.9.2007, s. 17).

- (11) V súlade s vedeckými odporúčaniami GFCM je potrebné udržať súčasnú mieru rybolovnej úmrtnosti v záujme zabezpečenia udržateľnosti populácie šproty severnej v Čiernom mori. Je preto vhodné pokračovať v stanovovaní autonómnej kvóty pre túto populáciu.
- (12) Rybolovné možnosti by sa mali stanoviť na základe dostupných vedeckých odporúčaní, pričom by sa mali vziať do úvahy biologické a sociálno-ekonomické aspekty a malo by sa zaistiť spravodlivé zaobchádzanie s jednotlivými sektormi rybolovu, a zároveň by sa mali zohľadniť názory vyjadrené počas konzultácií so zainteresovanými stranami.
- (13) Nariadením Rady (ES) č. 847/96¹⁰ sa zaviedli dodatočné podmienky medziročného riadenia TAC vrátane ustanovení o flexibilitate pri populáciách, na ktoré sa vzťahujú preventívne a analytické TAC podľa článkov 3 a 4. Rada podľa článku 2 uvedeného nariadenia pri stanovovaní TAC má rozhodovať o tom, na ktoré populácie sa články 3 alebo 4 neuplatňujú, a to najmä na základe biologického stavu populácií. Nedávno sa článkom 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 zaviedol mechanizmus medziročnej flexibility pri všetkých populáciách, na ktoré sa vzťahuje povinnosť vylod'ovať úlovky. V snahe zabrániť nadmernej flexibilitate, ktorá by oslabilala zásadu rozumného a zodpovedného využívania morských biologických zdrojov, bránila dosiahnutiu cieľov SRP a zhoršila biologický stav populácií, by sa preto malo stanoviť, že články 3 a 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa uplatňujú na analytické TAC len vtedy, keď sa medziročná flexibilita stanovená v článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 nevyužíva.
- (14) Využívanie rybolovných možností, ktoré majú rybárske plavidlá Únie k dispozícii podľa tohto nariadenia, podlieha nariadeniu Rady (ES) č. 1224/2009¹¹, a najmä ustanoveniam v článkoch 33 a 34 uvedeného nariadenia, ktoré sa týkajú zaznamenávania úlovkov a rybolovného úsilia a oznamovania údajov o vyčerpaní rybolovných možností. Je preto potrebné uviesť, aké kódy majú členské štáty používať, keď Komisii zasielajú údaje týkajúce sa vylod'ovania úlovkov z populácií, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie.
- (15) S cieľom predísť prerušeniu rybolovných činností a zabezpečiť živobytie rybárov Únie by sa toto nariadenie malo uplatňovať od 1. januára 2020. Z dôvodu naliehavosti by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť ihneď po jeho uverejnení.
- (16) Rybolovné možnosti by sa mali využívať v plnom súlade s právom Únie,

¹⁰ Nariadenie Rady (ES) č. 847/96 zo 6. mája 1996, ktorým sa zavádzajú dodatočné podmienky pre riadenie celkových prípustných úlovkov (TAC) a kvót presahujúce rok (Ú. v. ES L 115, 9.5.1996, s. 3).

¹¹ Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

HLAVA I VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1 Predmet úpravy

Týmto nariadením sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb v Stredozemnom a Čiernom mori.

Článok 2 Rozsah pôsobnosti

1. Toto nariadenie sa vzťahuje na rybárske plavidlá Únie loviace tieto populácie rýb:
 - a) úhor európsky (*Anguilla L.*) v Stredozemnom mori, ako je vymedzené v článku 4 písm. b);
 - b) kreveta *Aristeus antennatus*, kreveta ružová (*Parapenaeus longirostris*), kreveta *Aristaeomorpha foliacea*, merlúza európska (*Merluccius merluccius*), homár štíhly (*Nephrops norvegicus*) a sultánka pruhovaná (*Mullus barbatus*) v západnej časti Stredozemného mora, ako je vymedzená v článku 4 písm. c);
 - c) sardela európska (*Engraulis encrasicolus*) a sardinka európska (*Sardina pilchardus*) v Jadranskom mori, ako je vymedzené v článku 4 písm. d);
 - d) merlúza európska (*Merluccius merluccius*), homár štíhly (*Nephrops norvegicus*), solea európska (*Solea solea*), kreveta ružová (*Parapenaeus longirostris*) a sultánka pruhovaná (*Mullus barbatus*) v Jadranskom mori, ako je vymedzené v článku 4 písm. d);
 - e) šprota severná (*Sprattus sprattus*) a kalkan veľký (*Psetta maxima*) v Čiernom mori, ako je vymedzené v článku 4 písm. e).
2. Toto nariadenie sa vzťahuje aj na rekreačný rybolov vtedy, keď sa to výslovne uvádza v príslušných ustanoveniach.

Článok 3 Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje vymedzenie pojmov stanovené v článku 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013. Okrem toho sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- a) „medzinárodné vody“ sú vody, ktoré nepatria pod zvrchovanosť ani právomoc žiadneho štátu;
- b) „rekreačné rybárstvo“ sú nekomerčné rybárske činnosti, pri ktorých sa využívajú živé morské zdroje na rekreáciu, turistiku alebo šport;
- c) „celkový povolený výlov“ (TAC) je:

- i) v prípade rybolovu, na ktorý sa vzťahuje výnimka z povinnosti vylodiť úlovky podľa článku 15 ods. 4 až 7 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, množstvo, ktoré možno z každej populácie vylodiť každý rok;
 - ii) v prípade všetkých ostatných druhov rybolovu množstvo, ktoré možno z každej populácie vyloviť počas roka;
- d) „kvóta“ je podiel TAC pridelený Únii alebo členskému štátu;
 - e) „autonómna kvóta Únie“ je obmedzenie výlovu, ktoré sa autonómne prideluje rybárskym plavidlám Únie v prípade, že nie je dohodnutý žiaden TAC;
 - f) „analytická kvóta“ je autonómna kvóta Únie, pri ktorej je k dispozícii analytické posúdenie;
 - g) „analytický posudok“ je kvantitatívne vyhodnotenie trendov v danej populácii na základe údajov o biológii a využívaní tejto populácie, ktoré sú podľa vedeckého prieskumu dostatočne kvalitné ako podklad pre vedecké odporúčanie v súvislosti s možnosťami budúcich výlovov.

Článok 4 **Rybolovné zóny**

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie zón:

- a) „geografické podoblasti GFCM (Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more)“ sú oblasti vymedzené v prílohe I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1343/2011¹²;
- b) „Stredozemné more“ sú vody v geografických podoblastiach GFCM 1 až 27, ako sú vymedzené v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 1343/2011;
- c) „západná časť Stredozemného mora“ sú vody v geografických podoblastiach GFCM 1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10 a 11, ako sú vymedzené v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 1343/2011;
- d) „Jadranské more“ sú vody v geografických podoblastiach GFCM 17 a 18, ako sú vymedzené v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 1343/2011;
- e) „Čierne more“ sú vody v geografickej podoblasti GFCM 29, ako je vymedzená v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 1343/2011.

¹² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1343/2011 z 13. decembra 2011 o niektorých ustanoveniach týkajúcich sa rybolovu v oblasti dohody o GFCM (Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more) a o zmene a doplnení nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006 o riadiacich opatreniach pre trvalo udržateľné využívanie zdrojov rybného hospodárstva v Stredozemnom mori (Ú. v. EÚ L 347, 30.12.2011, s. 44).

HLAVA II

RYBOLOVNÉ MOŽNOSTI

KAPITOLA I

Stredozemné more

Článok 5 Úhor európsky

1. Ustanovenia tohto článku sa vzťahujú na všetky činnosti rybárskych plavidiel Únie a iné rybolovné činnosti Únie zamerané na lov úhora európskeho (*Anguilla L.*), konkrétne cielený, náhodný a rekreačný rybolov.
2. Tento článok sa uplatňuje na Stredozemné more a na brakické vody, ako sú ústia riek, pobrežné lagúny a prechodné vody.
3. Vo vodách Únie a v medzinárodných vodách Stredozemného mora sa rybárskym plavidlám Únie zakazuje loviť úhora európskeho počas nepretržitého obdobia troch mesiacov, ktoré si určí každý členský štát. Obdobie zákazu rybolovu musí byť v súlade s ochrannými cieľmi stanovenými v nariadení (ES) č. 1100/2007¹³, s platnými vnútroštátnymi plánmi riadenia rybolovu a s časovou štruktúrou migrácie úhora európskeho v dotknutých členských štátoch. Členské štáty oznámia zvolené obdobie Komisii najneskôr jeden mesiac pred nadobudnutím účinnosti zákazu rybolovu a v každom prípade najneskôr 31. januára 2020.

KAPITOLA II

Západná časť Stredozemného mora

Článok 6 Druhy žijúce pri morskom dne

1. Maximálne povolené rybolovné úsilie na rok 2020 pre populácie druhov žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora je stanovené v prílohe I k tomuto nariadeniu.
2. Členské štáty riadia maximálne povolené rybolovné úsilie v súlade s článkom 9 nariadenia (EÚ) 2019/1022.

¹³ Nariadenie Rady (ES) č. 1100/2007 z 18. septembra 2007, ktorým sa ustanovujú opatrenia na obnovu populácie úhora európskeho (Ú. v. EÚ L 248, 22.9.2007, s. 17).

Článok 7
Zasielanie údajov

Členské štáty zaznamenávajú a zasielajú údaje o maximálnom povolenom rybolovnom úsilí Komisii v súlade s článkom 10 nariadenia (EÚ) 2019/1022.

Pri predkladaní údajov o rybolovnom úsilí Komisii v súlade s týmto článkom členské štáty použijú kódy skupín rybolovného úsilia uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu.

KAPITOLA III

Jadranské more

Článok 8
Malé pelagické druhy

1. Úlovky sardinky európskej (*Sardina pilchardus*) a sardely európskej (*Engraulis encrasicolus*) rybárskymi plavidlami Únie v Jadranskom mori nesmú prekročiť úrovne stanovené v prílohe II k tomuto nariadeniu.
2. Rybárske plavidlá Únie zamerané na rybolov sardinky európskej a sardely európskej v Jadranskom mori nesmú presiahnuť 180 rybolovných dní ročne. Z tohto celkového počtu 180 rybolovných dní môžu maximálne 144 rybolovných dní cielene loviť sardinku európsku a maximálne 144 rybolovných dní sardelu európsku.

Článok 9
Druhy žijúce pri morskom dne

1. Maximálne povolené rybolovné úsilie na rok 2020 pre populácie druhov žijúcich pri morskom dne v Jadranskom mori sa stanovuje v prílohe II.
2. Členské štáty riadia maximálne povolené rybolovné úsilie v súlade s článkami 26 až 35 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009.

Článok 10
Zasielanie údajov

Keď členské štáty predkladajú Komisii údaje o vylodených množstvách ulovených populácií podľa článkov 33 a 34 nariadenia (ES) č. 1224/2009, použijú kódy populácií stanovené v prílohe II k tomuto nariadeniu.

KAPITOLA IV

Čierne more

Článok 11

Pridelenie rybolovných možností na šprotu severnú

Autonómna kvóta Únie na šprotu severnú (*Sprattus sprattus*), pridelenie takejto kvóty jednotlivým členským štátom a v prípade potreby aj funkčne súvisiace podmienky sú stanovené v prílohe III k tomuto nariadeniu.

Článok 12

Pridelenie rybolovných možností na kalkana veľkého

TAC kalkana veľkého (*Psetta maxima*) uplatniteľný vo vodách Únie v Čiernom mori na rybárske plavidlá Únie, ako aj pridelenie tohto TAC členským štátom a v prípade potreby aj funkčne súvisiace podmienky sú stanovené v prílohe III k tomuto nariadeniu.

Článok 13

Riadenie rybolovného úsilia v prípade kalkana veľkého

Maximálny počet rybolovných dní pre rybárske plavidlá Únie s oprávnením na lov kalkana veľkého vo vodách Únie v Čiernom mori nesmie presiahnuť 180 dní za rok bez ohľadu na najväčšiu dĺžku plavidla.

Článok 14

Obdobie zákazu rybolovu kalkana veľkého

Rybárskym plavidlám Únie sa zakazuje vykonávať akúkoľvek rybolovnú činnosť vrátane prekládky, ponechania na palube a vylodovania kalkana veľkého vo vodách Únie v Čiernom mori od 15. apríla do 15. júna.

Článok 15

Osobitné ustanovenia o pridelovaní rybolovných možností v Čiernom mori

Pridelovanie rybolovných možností jednotlivým členským štátom, ako sa uvádza v článkoch 11 a 12 tohto nariadenia, sa uskutočňuje bez toho, aby boli dotknuté:

- a) výmeny vykonané podľa článku 16 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;
- b) zníženia a prerozdelenia vykonané podľa článku 37 nariadenia (ES) č. 1224/2009¹⁴;

¹⁴ Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES)

- c) odpočítania vykonané podľa článkov 105 a 107 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

Článok 16
Zasielanie údajov

Keď členské štáty predkladajú Komisii údaje o vylodených množstvách populácií šproty severnej a kalkana veľkého ulovených vo vodách Únie v Čiernom mori podľa článkov 33 a 34 nariadenia (ES) č. 1224/2009, použijú kódy populácií stanovené v prílohe III k tomuto nariadeniu.

HLAVA III

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 17
Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2020.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Radu
predseda

č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).